



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2001

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2001

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2001: Nos. 37542 to 37581

No. 37542. **Multilateral**

Free Agreement for co-operation in scientific research and humanitarian use of micro-alga spirulina as food (with annex). Kinshasa, 24 August 2000 and Conakry, 20 November 2000

Entry into force: 20 November 2000, in accordance with article 9

Participant	Definitive signature
Democratic Republic of the Congo	24 Aug 2000 s
Guinea	20 Nov 2000 s

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Collaborative Inter-governmental Scientific Research Institute, 7 June 2001

Note: See also annex A, No. 37542

No. 37543. **Multilateral**

Convention for the use of food micro-algae and inter-university scientific research (with annex). Conakry, 1 December 2000, Kinshasa, 13 December 2000, Malabo, 12 February 2001, Sao Tomé, 27 February 2001 and Rome, 31 May 2001

Entry into force: 31 May 2001, in accordance with article 8

Participant	Accession (a) and Definitive signature (s)
Democratic Republic of the Congo	13 Dec 2000 s
Equatorial Guinea	12 Feb 2001 a
Guinea	1 Dec 2000 s
Italy	31 May 2001 a
Sao Tome and Principe	27 Feb 2001 a

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Collaborative Inter-governmental Scientific Research Institute, 7 June 2001

No. 37544. **Estonia and Poland**

Agreement between the Republic of Estonia and the Republic of Poland concerning legal assistance and legal relations in civil, labour and criminal matters. Tallinn, 27 November 1998

Entry into force: 8 February 2000, in accordance with article 112

Authentic texts: Estonian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 1 June 2001

No. 37545. **New Zealand and Sweden**

Air Services Agreement between New Zealand and the Kingdom of Sweden (with annex). Wellington, 7 February 2001

Entry into force: 7 February 2001 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 11 June 2001

No. 37546. **New Zealand and Denmark**

Air Services Agreement between New Zealand and the Kingdom of Denmark (with annex). Wellington, 7 February 2001

Entry into force: 7 February 2001 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 11 June 2001

No. 37547. **New Zealand and Norway**

Air Services Agreement between New Zealand and the Kingdom of Norway (with annex). Wellington, 7 February 2001

Entry into force: 7 February 2001 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 11 June 2001

No. 37548. **Multilateral**

Framework Convention for the protection of national minorities. Strasbourg, 1 February 1995

Entry into force: 1 February 1998, in accordance with article 28

Participant	Ratification
Croatia	11 Oct 1997
Cyprus	4 Jun 1996
Denmark (with declaration)	22 Sep 1997
Estonia (with declaration)	6 Jan 1997
Finland	3 Oct 1997
Germany (with declaration)	10 Sep 1997
Hungary	25 Sep 1995
Republic of Moldova	20 Nov 1996
Romania	11 May 1995
San Marino	5 Dec 1996
Slovakia	14 Sep 1995

No. 47852

Certificate of registration

The Secretary-General of the United Nations hereby certifies that the following international agreement has been registered with the Secretariat, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations:

No. 37542. **Multilateral**

Free Agreement for co-operation in scientific research and humanitarian use of micro-alga spirulina as food (with annex). Kinshasa, 24 August 2000 and Conakry, 20 November 2000.

Registration with the Secretariat of the United Nations: Collaborative Inter-governmental Scientific Research Institute, 7 June 2001

Done at New York on 12 June 2001

For the Secretary-General



Certificat d'enregistrement

Le Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies certifie par la présente que l'accord international indiqué ci-après a été enregistré au Secrétariat, conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies :

No 37542. **Multilatéral**

Libre Accord pour la coopération dans la recherche scientifique et l'utilisation aux fins humanitaires de la micro-algue spiruline dans l'alimentation (avec annexe). Kinshasa, 24 août 2000 et Conakry, 20 novembre 2000.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Institut pour la coopération intergouvernementale dans la recherche scientifique, 7 juin 2001

Fait à New York le 12 juin 2001

Pour le Secrétaire Général